DEĊIŻJONI TAL-KUNSILL

tas-27 ta' April 2009

dwar l-eżistenza ta' żbilanċ eċċessiv fl-Irlanda

(2009/416/KE)

IL-KUNSILL TAL-UNJONI EWROPEA,

Wara li kkunsidra t-Trattat li jistabilixxi l-Komunità Ewropea, u b'mod partikolari l-Artikolu 104(6) tiegħu,

Wara li kkunsidra r-rakkomandazzjoni mill-Kummissjoni,

Wara li kkunsidra l-osservazzjonijiet magħmula mill-Irlanda,

Billi:

(1) Skont l-Artikolu 104 tat-Trattat l-Istati Membri għandhom jevitaw żbilanċi eċċessivi tal-gvern.

(2) Il-Patt ta' Stabbiltà u ta' Tkabbir hu bbażat fuq l-għan ta' finanzi sodi tal-gvern bħala mezz biex jissaħħu l-kundizzjonijiet għall-istabbiltà tal-prezzijiet u għal tkabbir sostenibbli qawwi li jwassal għall-holqien tal-impjiegi.

(3) Il-proċedura ta' żbilanċ eċċessiv (PŻE) skont l-Artikolu 104, kif ikkjarifikat mir-Regolament tal-Kunsill (KE) Nru 1467/97 tas-7 ta' Lulju 1997 dwar li titħaffef u li tiġi ċċarata l-implimentazzjoni tal-proċedura ta' żbilanċ eċċessiv [1] (li jagħmel parti mill-Patt ta' Stabbiltà u ta' Tkabbir), jaħseb għal deċiżjoni dwar l-eżistenza ta' żbilanċ eċċessiv. Il-Protokoll dwar il-proċedura ta' żbilanċ eċċessiv anness mat-Trattat jistabbilixxi aktar dispożizzjonijiet relatati mal-implimentazzjoni tal-PŻE. Ir-Regolament tal-Kunsill (KE) Nru 3605/93 [2] jistipula definizzjonijiet u regoli dettaljati għall-applikazzjoni tad-dispożizzjoni ta' dan il-Protokoll.

(4) Ir-riforma tal-2005 tal-Patt ta' Stabbiltà u ta' Tkabbir ippruvat issaħħaħ l-effettività u l-bażi ekonomika tiegħu kif ukoll tissalvagwardja s-sostenibbiltà tal-finanzi pubbliċi fuq medda twila ta' żmien. Ir-riforma kellha l-għan li tiżgura li b'mod partikolari l-isfond ekonomiku u baġitarju jitqies b'mod sħiħ fl-istadji kollha tal-PŻE. B'dan il-mod, il-Patt ta' Stabbiltà u ta' Tkabbir jipprovdi l-qafas li jsostni l-politiki tal-gvern għal ritorn ta' malajr lejn pożizzjonijiet baġitarji mingħajr problemi billi titqies issitwazzjoni ekonomika.

(5) L-Artikolu 104(5) tat-Trattat jitlob li l-Kummissjoni tindirizza opinjoni lill-Kunsill jekk il-Kummissjoni tqis li jeżisti jew jista' jeżisti żbilanċ eċċessiv fi Stat Membru. Il-Kummissjoni, wara li qieset ir-rapport tagħha skont l-Artikolu 104(3) u l-opinjoni tal-Kumitat Ekonomiku u Finanzjarju skont l-Artikolu 104(4), ikkonkludiet li jeżisti żbilanċ eċċessiv fl-Irlanda. Il-Kummissjoni għalhekk indirizzat dik l-opinjoni lill-Kunsill fir-rigward tal-Irlanda fl-24 ta' Marzu 2009 [3].

(6) L-Artikolu 104(6) tat-Trattat jiddikjara li l-Kunsill għandu jikkunsidra kull osservazzjoni li l-Istat Membru kkonċernat ikun jixtieq li jagħmel qabel ma jiddeċiedi, wara evalwazzjoni ġenerali, jekk jeżistix żbilanċ eċċessiv. Fil-każ tal-Irlanda, din l-evalwazzjoni ġenerali twassal għall-konklużjonijiet li ġejjin.

(7) Skont il-programm ta' stabbiltà kif aġġornat, l-iżbilanċ tal-gvern ġenerali fl-Irlanda laħaq is-6,3 % tal-PGD fl-2008, u b'hekk qabeż il-valur ta' referenza ta' 3 % tal-PGD. L-iżbilanċ ma kienx qrib il-valur ta' referenza ta' 3 % tal-PGD iżda l-eċċess fuq il-valur ta' referenza jista' jiġi kkwalifikat bħala eċċezzjonali. B'mod partikolari, dan irriżulta minn kriżi ekonomika ħarxa skont it-tifsira tat-Trattat u tal-Patt ta' Stabbiltà u ta' Tkabbir. Skont il-previżjoni intermedjarja tas-servizzi tal-Kummissjoni ta' Jannar 2009, it-tkabbir reali tal-PGD fl-Irlanda hu previst li kien negattiv bil-kbir fis-sena 2008 (-2 %, kemxejn aħar mit-tbassir tal-awtoritajiet Irlandiżi (ta' -1,4 %) fl-addendum ta' Jannar 2009 għall-aġġornament tal-programm ta' stabbiltà).

(8) Barra minn hekk, l-eċċess fuq il-valur ta' referenza ma jistax jitqies bħala temporanju. Skont il-previżjoni intermedjarja tas-servizzi tal-Kummissjoni ta' Jannar 2009, meta wieħed iqis il-miżuri għas-sena attwali fil-baġit għall-2009 (iżda mhux il-pakkett ta' konsolidament addizzjonali ta' 1 % tal-PGD imħabbar fi Frar 2009), l-iżbilanċ għandu jikber għal 11 % tal-PGD fl-2009 u, fuq suppożizzjoni li mhu se jkun hemm l-ebda tibdil fil-politika, għandu jkompli jaggrava għal 13 % tal-PGD fl-2010. Il-kriterju ta' żbilanċ fit-Trattat mhux sodisfatt.

[1] ĠU L 209, 2.8.1997, p. 6.
[2] ĠU L 332, 31.12.1993, p. 7.
[3] Id-dokumenti kollha relatati mal-PŻE mibgħuta lill-Irlanda jinsabu fuq dan is-sit: http://ec.europa.eu/economy_finance/netstartsearch/pdfsearch/pdf.cfm?mode=_m2

(9) Id-dejn gross tal-gvern ġenerali kien jammonta għal 40,6 % tal-PGD fl-2008, b'mod li baqa' taħt il-valur ta' referenza ta' 60 % tal-PGD. Madankollu, skont il-previżjoni intermedjarja tas-servizzi tal-Kummissjoni ta' Jannar 2009, il-livell tad-dejn għandu jkompli jogħla f'qasir żmien, b'mod li sal-2010 se jwassal għal ksur tal-valur ta' referenza ta' 60 % tal-PGD.

(10) Skont l-Artikolu 2(4) tar-Regolament (KE) Nru 1467/97, "fatturi rilevanti" jistgħu jitqiesu biss fl-istadji li jwasslu għad-deċiżjoni tal-Kunsill dwar l-eżistenza ta' żbilanċ eċċessiv skont l-Artikolu 104(6) jekk il-kundizzjoni doppja – li l-iżbilanċ jibqa' viċin tal-valur ta' referenza u li l-eċċess fuq il-valur ta' referenza hu temporanju – tkun osservata. Fil-każ tal-Irlanda, din il-kundizzjoni doppja mhix osservata. Għalhekk, il-fatturi rilevanti mhumiex qed jitqiesu fl-istadji li jwasslu għal din id-Deċiżjoni,

ADOTTA DIN ID-DEĊIŻJONI:

Artikolu 1

Minn evalwazzjoni ġenerali jirriżulta li jeżisti żbilanċ eċċessiv fl-Irlanda.

Artikolu 2

Din id-Deċiżjoni hija indirizzata lill-Irlanda.

Magħmul fil-Lussemburgu, 27 ta' April 2009.

Għall-Kunsill

Il-President

A. VONDRA